

نوردينجون إسمويلوف،

رئيس المجلس التشريعي،

المجلس الأعلى

في جمهورية أوزبكستان

سيداتي وسادتي،

عند انعقاده لأول مرة في العام 2000، برز الاجتماع العالمي لرؤساء البرلمانات كمنبر هام وموثوق به لمناقشة قضايا تعزيز مبادئ الديمقراطية، وضمان السلام والتنمية المستدامة للناس والكوكب.

وتعقد القمة الحالية في ظروف صعبة للإنسانية للتغلب على وباء كورونا وعواقبه في مختلف مجالات الحياة العامة.

وفي هذا الصدد، من المهم جداً أن تكون البرلمانية، بصفتها أحد مظاهر تنفيذ مبادئ الديمقراطية من خلال الشعب، لا يجب أن تتحول فقط بشكل كاف في عالم متغير، بل أيضاً أن تعثر على أشكال جديدة وفعالة من عملها، في حماية مصالح شعوب بلدانها وتعزيزها. من المهم دعم وتعزيز المناصب القيادية للسلطات التمثيلية في مجال وضع وتنفيذ استراتيجيات التنمية الوطنية في فترة ما بعد الوباء.

كما عانت أوزبكستان، مثل بقية العالم، من انتشار فيروس كورونا (كوفيد-19) على أراضيها ومنذ بداية الوباء حتى يومنا هذا بذلت جهوداً كبيرة لحماية صحة مواطنيها، وكذلك لتخفيف الأثر السلبي للوباء على حياة الناس.

يقدر البرلمان الوطني تقديراً عالياً الإجراءات الفورية الواسعة النطاق لهياكل الدولة التي تمكنت، تحت قيادة رئيس البلاد السيد شوكت ميرزوييف، من إنقاذ البلد من أسوأ العواقب الممكنة.

اليوم، استناداً إلى البيانات التي تم الحصول عليها من خلال أساليب الرقابة البرلمانية، يمكننا القول إنه يتم تنفيذ جميع التدابير اللازمة في أوزبكستان لدعم النشاط الاقتصادي، والسياسي، والاجتماعي للمواطنين والأعمال التجارية ومؤسسات المجتمع المدني.

إن تحليل أنشطة البرلمانات الوطنية في السنة الحالية أظهرت أن البرلمانات، على الرغم من ظروف الحجر الصحي الصعبة، واصلت عموماً عملها خلال الوباء. إن النشاط المتواصل للبرلمانات هو نوعاً من رمز روح الحزم وموقف مؤسسات الدولة في المعركة ضد الوباء الخبيث، ورمزاً لتعزيز تضامن القوى الاجتماعية في مواجهة تهديد عالمي.

كما أن برلمان أوزبكستان لم يقطع أنشطته خلال هذه الفترة، وعبر إدخال التكنولوجيات للمناقشة عن بعد، واعتماد القوانين على المستوى التقني والتنظيمي القانوني، نفذ بشكل فعال مجموعة كاملة من المهام الموكلة إلى الهيئة التشريعية العليا للبلد.

وقمت الموافقة فوراً على عدد من القوانين الهامة، والاعتماد الذي ساهم في فعالية تنفيذ تدابير مبكرة لمكافحة فيروس كورونا، وشارك أعضاء البرلمان بنشاط في جميع مراحل جمع المساعدات وتوزيعها على المواطنين المحتاجين، وأصبحت مساهمة الهيئة البرلمانية لتنفيذ العمل المعلوماتي والتعليمي، وغيره، مهمة.

وقد أثبت الوباء، بوضوح الحاجة إلى بناء الشراكة العالمية من أجل السلام والتنمية المستدامة. يمكننا أن نرى بوضوح أن دور العمل الجماعي للبلدان على نطاق عالمي ينمو أكثر من أي وقت مضى. وكان ولا يزال التعاون البرلماني عنصراً مهماً لهذا التفاعل بين البلدان. ونحن نؤيد تطوير مثل هذا التعاون المثمر، في مصالح شعوب جميع البلدان، من أجل ضمان حياة سلمية وكريمة لجميع شعوب الكوكب.

أمل أن يقدم المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات الحالي مساهمة مهمة في تحقيق هذه الأهداف.

شكراً لانتباهكم.



**Nurdinjon Ismoilov,
Speaker of the Legislative Chamber
of the Oliy Majlis of the
Republic of Uzbekistan**

Ladies and gentlemen,

During its first holding in 2000, the World Meeting of Speakers of Parliament has emerged as an important and authoritative platform for discussing issues of promoting the principles of democracy, ensuring peace and sustainable development for people and the planet.

The current summit is being held in difficult conditions for humanity to overcome the coronavirus pandemic and its consequences on various spheres of public life.

In this regard, it is very important that parliamentarism, as a manifestation of the implementation of the principles of democracy by the people, could not only adequately transform in a changing world, but also find new, effective forms of its work, in protecting and promoting the interests of the people of their countries. It is important to support and strengthen the leadership positions of the representative authorities in the elaboration and implementation of national development strategies in the post-pandemic period.

Uzbekistan, like the rest of the world, has also suffered from the spread of COVID-19 on its territory and from the very beginning of the pandemic to this day has made great efforts to protect the health of its citizens, as well as to alleviate the negative impact of the pandemic on people's lives.

The National Parliament highly appreciates the prompt, large-scale actions of state structures that, under the leadership of the President of the country Mr. Shavkat Mirziyoyev, were able to save the country from the worst possible consequences.

Today, based on the data obtained through the methods of parliamentary control, we can say that all the necessary measures are being implemented in Uzbekistan to support the economic, political and social activity of citizens, business and civil society institutions.

The analysis of the activities of national parliaments in the current year showed that parliaments, despite difficult quarantine conditions, generally continued their work during the pandemic. The uninterrupted activity of parliaments has become a kind of symbol of the firmness of the spirit and position of state institutions in the fight against an insidious disease, a symbol of the consolidation of social forces in the face of a global threat.

The Parliament of Uzbekistan also did not interrupt its activities during this period, and by introducing technologies for remote discussion and adoption of laws at the technical and organizational-legal level, it effectively carried out the whole range of functions assigned to the supreme legislative body of the country.

A number of important laws were promptly approved, the adoption of which contributed to the effective and early implementation of counter-coronavirus measures, members of the Parliament actively participated at all stages of collecting and distributing assistance to citizens in need, the contribution of the parliamentary corps to the implementation of information and educational work, and much more, became significant.

The pandemic, once again, clearly proved the need to build a global partnership for peace and sustainable development.

We can clearly see that the role of coordinated, collective action of countries on a global scale is growing more than ever before. An important component of such interaction between countries has been and remains parliamentary cooperation.

We support the development of such fruitful cooperation, in the interests of the people of all countries, in the interests of ensuring a peaceful and dignified life for all people of the planet.

I hope our current 5th meeting of speakers of the parliament will also make an important contribution to achieving these goals.

Thanks for your attention.